KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 11 maart 1993 door de Minister van Sociale Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van artikel 47, § 2 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders", heeft op 18 maart 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 11 mars 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de l'article 47, § 2 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés", a donné le 18 mars 1993 l'avis suivant :

1. Het verdient aanbeveling om de artikelen 2 en 3 van het ontwerp om te werken tot een artikel 15bis van het koninklijk besluit van 3 mei 1991. In dat geval kan artikel 1 van het ontwerp worden geschrapt en dient het opschrift te worden aangepast als volgt :

"Koninklijk besluit tot aanvulling van het koninklijk besluit van 3 mei 1991 tot uitvoering van de artikelen 47, 56septies, 62, § 3 en 63 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders en van artikel 96 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen".

Tevens zal na de eerste aanhefbepaling een verwijzing naar het koninklijk besluit van 3 mei 1991 moeten worden toegevoegd.

2. De aan de Raad van State verstrekte inlichtingen doen ervan blijken dat er geen reden is om in een bijzondere bepaling van inwerkingtreding te voorzien. Artikel 4 kan derhalve vervallen. Artikel 5 van het ontwerp wordt dan artikel 2, artikel 1 zijnde de tot een wijzigingsbepaling van het koninklijk besluit van 3 mei 1991 omgevormde artikelen 2 en 3.

---

1. Il est recommandé de transformer les articles 2 et 3 du projet en un article 15bis de l'arrêté royal du 3 mai 1991. Dans ce cas, l'article 1er du projet peut être supprimé et l'intitulé doit être adapté comme suit :

"Arrêté royal complétant l'arrêté royal du 3 mai 1991 portant exécution des articles 47, 56septies, 62, § 3 et 63 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés et de l'article 96 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales".

Il conviendra également d'ajouter un renvoi à l'arrêté royal du 3 mai 1991 après le premier alinéa du préambule.

2. Il ressort des informations communiquées au Conseil d'Etat qu'il n'y a pas lieu de prévoir de disposition spéciale d'entrée en vigueur. L'article 4 peut dès lors être omis. L'article 5 du projet devient alors l'article 2, l'article 1er étant constitué des articles 2 et 3 transformés en une disposition modificative de l'arrêté royal du 3 mai 1991.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de
de Heer Monsieur	: H. COREMANS,	kamervoorzitter, président de chambre,
Mevrouw Madame	: S. VANDERHAEGEN,	
de Heer Monsieur	: M. VAN DAMME,	staatsraden, conseillers d'Etat,
de Heren Messieurs	: G. SCHRANS, : E. WYMEERSCH,	assessoren van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,
Mevrouw Madame	: A. BECKERS,	griffier, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.
